

MP3-CD Soundmachine

AZ1316

Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Bruggermanual



PHILIPS



Meet Philips at the Internet
<http://www.audio.philips.com>

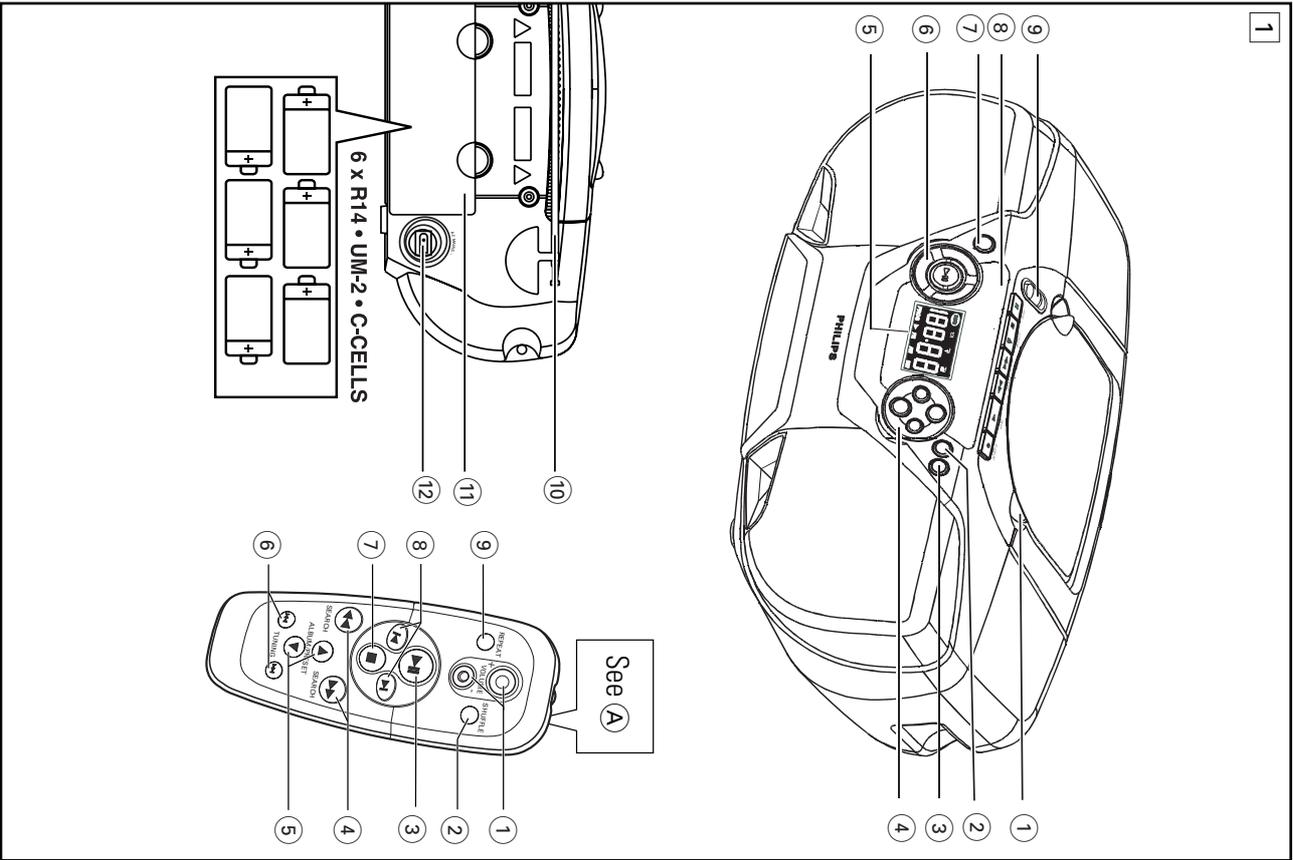


AZ 1316



Printed in China

AL/JW-0502



<p>2</p> <p>TUNER</p> <p>OBB</p> <p>PRESSET</p> <p>106.70 MHz</p> <p>FM</p> <p>18</p>	<p>7</p> <p>CD MP3</p> <p>TRK ALB</p> <p>PROG</p> <p>5 18</p>
<p>3</p> <p>CD MP3</p> <p>TRK ALB</p> <p>OBB</p> <p>172 18</p>	<p>8</p>
<p>4</p> <p>CD MP3</p> <p>TRK</p> <p>REP ALL</p> <p>PROG</p> <p>3:08 2</p>	<p>9</p>
<p>5</p> <p>CD</p> <p>SHUF TRK</p> <p>2 1 1:52</p>	<p>A</p>
<p>6</p> <p>CD MP3</p> <p>TRK ALB</p> <p>PROG</p> <p>P-09 1</p>	

ACCESSORI IN DOTAZIONE

- cavo di rete
- telecomando

PANNELLI SUPERIORE ED ANTERIORE (vedere [1])

- [1] **PUSH TO OPEN** - premere lo sportello per aprire/chudere

[2] **PROG.**

CD/MP3: programma brani e rivede il programma;

MW/FM: programma stazioni radio preimpostate

- [3] **MODE** - selezione modalità diverse:

es. **REP** o **SHUF** in ordine casuale

- [4] **VOL▲▼** - regola il livello del volume

ALBUM/PRESET +, - (su, giù)

MP3 soltanto: seleziona l'album

MW/FM: seleziona una stazione preimpostata.

- [5] **Display** - visualizza lo stato dell'apparecchio.

- [6] **▶|** - iniziati o interrompe la riproduzione di un CD.

■ - arresta la riproduzione del CD;

— cancella un programma del CD

◀▶, ▶▶ **TUNING DOWN, TUNING UP** -

CD/MP3: ricerca all'indietro ed in avanti all'inizio del brano;

— salta all'inizio del brano corrente / precedente / successivo

MW/FM: - si sintonizza su di una stazione radio.

DBB (DYNAMIC BASS BOOST) - attiva e disattiva il potenziamento dei bassi.

- [8] **Tasti del registratore di cassette**

RECORD ● - inizia la registrazione

PLAY ◀ - inizia la riproduzione.

- [8] **SEARCH ◀◀/▶▶** - rapido avvolgimento/riavvolgimento nastro.

STOP ◀OPEN▲ ■ - apre il comparto cassette

— arresta il nastro

PAUSE | - interrompe la riproduzione o la registrazione.

- [9] **Selettore di sorgente: CD/MP3, MW, FM, TAPE/OFF**

— selezione di sorgente di suono del CD/ CD-MP3, del sintonizzatore o cassette

— interruttore alimentazione

PANNELLO POSTERIORE

[10] **Antenna telescopica** — migliora la ricezione FM.

[11] **Comparto batterie** —

per 6 batterie, tipo R-14, UMG2 o C-celle

[12] **AC MAINS** — ingresso per il cavo di rete.

TELECOMANDO

[1] **VOLUME +, -** — regola il livello del volume (su, giù)

[2] **SHUFFLE** — riproduce tutti i brani del CD in ordine casuale

[3] **▶|** - iniziati o interrompe la riproduzione di un CD

[4] **SEARCH ◀◀/▶▶** — ricerca all'indietro/ in avanti all'interno di un brano

[5] **ALBUM/PRESET ▲, ▼**

MP3 soltanto: seleziona l'album

MW/FM: seleziona una stazione preimpostata.

(su, giù)

[6] **TUNING ◀◀, ▶▶** — si sintonizza su sintonizzazione di stazioni

[7] ■ - arresta la riproduzione del CD;

— cancella un programma del CD

[8] ◀▶ - salta all'inizio del brano corrente/ precedente/ successivo

[9] **REPEAT** — seleziona le modalità di ripetizione

ATTENZIONE

L'uso di comandi o regolazioni o prestazioni di procedure diverse da quelle qui descritte potrebbero causare pericolosa esposizione a radiazioni o altri funzionamenti pericolosi.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio dell'Unione Europea.

ALIMENTAZIONE

Ogni qualvolta è conveniente, usare l'alimentazione di rete per conservare la durata della batteria. Assicurarsi di togliere il cavo dell'alimentazione dall'apparecchio e della presa prima di inserire le batterie.

Batterie (non incluse)

Apparecchio principale (Vedere [1])

• Inserire nella corretta polarità 6 batterie, tipo **R-14, UMG-2** o **C-cells**, (preferibilmente alcaline).

Telecomando (Vedere [A])

• Inserire 2 batterie, del tipo **AAA, R03** o **UM4** (preferibilmente alcaline).

FUNZIONI DI BASE

SINTONIZZATORE DIGITALE

L'uso incorretto di batterie potrebbe causare perdita di elettricità, corrodere lo scomparto o causare lo scoppio della batteria.

• *Non mischiare i tipi diversi di batterie:* es. alcaline con zinco di carbonio. Usare solamente batterie dello stesso tipo per l'apparecchio.

• Quando si inseriscono nuove batterie, non tentare di mischiare vecchie batterie con quelle nuove.

• **Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.**

Utilizzo dell'alimentazione CA

1 Controllare che la tensione dell'alimentazione, **indicata sulla targhetta del modello in fondo all'apparecchio**, corrisponda a quella dell'alimentazione locale. Nel caso contrario, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

2 Se l'apparecchio è munito di selettore di tensione, regolare quest'ultimo in modo che corrisponda all'alimentazione locale.

3 Collegare il cavo dell'alimentazione di rete alla presa al muro.

4 Per scollegare l'alimentazione di rete, tirare la spina dell'apparecchio dalla presa a muro.

La placina del modello si trova in fondo all'apparecchio.

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

FUNZIONI DI BASE

Funzione di accensione, spegnimento e di selezione

1. Per accendere l'apparecchio, regolare il cursore selettore di sorgente per selezionare la funzione: **CD/MP3, MW, FM** o **TAPE/OFF**.

2. Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

Suggerimenti utili:

— *Sia che si stia usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione TAPE/OFF e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.*

SINTONIZZATORE DIGITALE

LETORE DI CD/MP3

Programmazione delle stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 20 stazioni radio in totale (10 FM, 10 MW), manualmente o automaticamente (Autostore).

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi Sintonizzazione su stazioni radio).
 - 2 Premere **PROG** per attivare la programmazione. → Il display visualizza **PROG** lampeggiando.
 - 3 Premere una o più volte **-**, **+** (sul telecomando **▲** o **▼**) per assegnare un numero da 1 a 10.
 - 4 Premere **PROG** per confermare.
 - 5 Ripetere i passi 1-4 per memorizzare altre stazioni.
- Suggerimenti utili:** Si può cancellare una stazione preimpostata memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Autostore - memorizzazione automatica

Autostore inizia automaticamente la programmazione di stazioni radio da 1 preimpostato. Eventuali precedenti preimpostazioni, es. programmate manualmente verranno cancellate.

- 1 Selezionare la lunghezza d'onda, FM o MW.
- 2 Premere **PROG** fino a visualizzare **RULED**. → Stazioni disponibili vengono programmate (FM o MW).

→ Dopo aver memorizzato tutte le stazioni, la prima stazione memorizzata viene riprodotta automaticamente.

Per ascoltare una stazione preimpostata o memorizzata automaticamente

Premere una o più volte i tasti **ALBUM/PRESET**, **+** (sul telecomando **▲** o **▼**) fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata.

Riproduzione di CD

SUL MP3

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MP3EG Audio Layer 3) riduce considerevolmente le dimensioni dei dati digitali di un CD audio mantenendo inalterata la qualità acustica.

- **Come ottenere file musicali** Scaricare da Internet file musicali legali sul disco rigido del proprio computer oppure crearli con i propri CD audio. A tale scopo, inserire un CD audio nel drive del CD-ROM del proprio computer e convertire la musica utilizzando un software di codifica adatto. Per ottenere una buona qualità del suono con file musicali MP3 si consiglia una velocità di trasmissione dei bit di 128 kbps o superiore.

• Come creare un CD-ROM con file MP3

Utilizzare il masterizzatore CD del proprio computer per registrare («masterizzare») i file musicali dal disco rigido su un CD-ROM.

Suggerimenti utili:

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione .mp3.
- Numero totale di album e file musicali: circa 350 (con una lunghezza media del nome dei file di 20 caratteri)
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

Riproduzione di CD

Questo lettore di CD riproduce dischi audio compreso CD-RW, e CD-MP3, CD-ROM CD-1, CDV, VCD, DVD o CD di computer non sono possibili.

IMPORTANTI!

- Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.
- Per un disco con tracce CD Audio e file MP3, la riproduzione di file MP3 dipende dal software di codifica utilizzato.
- Per MP3, il numero totale di brani + album: Max 500

- 1 Impostare il selettore di sorgente a **CD/MP3**.
- 2 Inserire un CD col lato stampato rivolto verso l'alto, e chiuderne lo sportello.
→ Mentre il lettore esegue una scansione del contenuto del CD, viene visualizzato **FERRD**.
CD audio: A display compaiono il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del CD.
MP3: Il numero totale di brani e album sono rispettivamente visualizzati. (vedere [3])
- 3 Premere **▶II** per iniziare la riproduzione.
- 4 Per interrompere la riproduzione premere **▶II**. Premere **▶II** di nuovo per riprendere la riproduzione.
- 5 Per arrestare la riproduzione del CD, premere **■**
Suggerimenti utili: La lettura del CD si arresta anche quando:
– Il sportello del cd è aperto;
– Il CD ha raggiunto la fine;
– si seleziona sorgente nastro o sintonizzatore.

LETORE DI CD/MP3

Selezione di un brano diverso

- Premere una volta o ripetutamente **◀◀** o **▶▶** (**◀** o **▶** sul telecomando) sull'apparecchio per selezionare **MP3 soltanto**. Prima potete premere **-**, **+** (**▲** o **▼** sul telecomando) per selezionare l'album desiderato.
- Nella posizione di pausa / stop, premere **▶II** per iniziare la riproduzione.

Come trovare un passaggio all'interno di un brano

- 1 Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶** (**SEARCH** **◀◀**, **▶▶** sul telecomando).
→ Il CD viene riprodotto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si riconosce il passaggio che si desidera premere **◀◀** o **▶▶** per riprendere la normale riproduzione.

Modalità diverse di lettura: SHUFFLE e REPEAT

(vedere [4], [5])
Si possono selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa, e combinare le modalità con **PROGRAM**.

SHUF – i brani dell'intero CD/programma vengono riprodotti in ordine casuale.

REP ALL – ripete l'intero CD/programma

REP – riproduce in continuazione il brano corrente

MP3 soltanto:
REP ALB – Tutti i brani dell'album in esecuzione vengono riprodotti ripetutamente.

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** (**SHUFFLE** o **REPEAT** sul telecomando) una o più volte.
 - 2 Premere **▶II** per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.
 - 3 Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **MODE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.
→ Si può anche premere **■** per annullare la modalità di riproduzione.
- Suggerimenti utili:** Nelle modalità di riproduzione casuale (**SHUF**), premendo **◀◀** si torna all'inizio del brano attuale (**▶▶** sul telecomando).

Programmazione dei numeri di brani

Si possono memorizzare fino a 20 brani (CD-MP3: 10 brani) nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** (sul telecomando) (**◀** o **▶**) sull'apparecchio per selezionare il numero del brano desiderato.

MP3 soltanto: Prima potete premere **-**, **+** (**▲** o **▼** sul telecomando) per selezionare l'album desiderato.

2 Premere PROG

→ Il visualizzatore prima mostra la posizione del numero del programma e poi il numero del brano/ album che vi è memorizzato. (vedere [6], [7])

- Se si tenta di programmare senza aver prima selezionato un numero di brano, si visualizza **NOSE**.

3 Ripetere i passi 1-2 per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.

• Si visualizza: **FULL** se si tenta di programmare più di 20 brani. (MP3-CD: 10 brani).

Suggerimenti utili: Quando si sta riproducendo **PROG** e **SHUF** non è possibile usare i tasti **-** o **+** (**▲** o **▼** sul telecomando).

Recensione del programma

Nella posizione di stop, premere **PROG** ripetutamente per vedere i numeri dei brani memorizzati.

→ Il visualizzatore prima mostra la posizione del numero del programma e poi il numero del brano/ album che vi è memorizzato.

Cancellazione di un programma

- Il contenuto della memoria può essere cancellato:
 - aprire il piatto del CD,
 - selezionando la sorgente di suono **MW, FM o TAPE**,
 - Premere **■** due volte durante la riproduzione o una volta dalla posizione stop.
- **PROG** scompare.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ*

Si dichiara che l'apparecchio AZ1316 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven
Philips Consumer Electronics
Philips Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

REGISTRATORE DI CASSETTE

REGISTRATORE DI CASSETTE

Riproduzione di cassette

- 1 Impostare il settore di sorgente a **TAPE**.
- 2 Inserire una cassetta e chiudere lo sportello.
- 3 Premere **PLAY** ◀ per iniziare la riproduzione. Sul display, si visualizza **TAPE** per tutto il funzionamento del nastro.
- 4 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE II**. Premere nuovamente per riprendere.
- 5 Per arrestare il nastro, premere **STOP/OPEN** ■▲.

Avanzamento/riavvolgimento rapido

- 1 Premere **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ fino a che raggiungerete il passaggio desiderato.
- 2 Premere ■▲ per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

Suggerimenti utili:

- Durante la riproduzione, i tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, e l'apparecchio si spegne, a meno che non sia stata attivata la modalità di **II**.
- Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti siano stati rilasciati.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA REGISTRAZIONE

- La registrazione è permessa purché il copy/right o altri diritti di terzi non vengano violati.
- Per la registrazione, usare esclusivamente cassette del tipo **NORMAL** (Tipo IEC I) su cui le linguette non siano state rimosse. Questa piastra non è adatta per la registrazione sul tipo **CHROME** (IEC II) o **METAL** (IEC IV).
- Il migliore livello di registrazione viene regolato automaticamente. Alterando i comandi **VOLUME** o **DBB** non si disturba la registrazione.
- Per proteggere un nastro da accidentale cancellazione, rompere le linguette. Se si desidera registrare di nuovo, coprire delle linguette con un pezzo nastro adesivo.

Registrazione CD avvio sincro

- 1 Selezionare la funzione **CD/MP3**.
- 2 Inserire un CD e se desiderato, programmare i numeri di brani.
- 3 Aprire la piastra della cassetta.
- 4 Inserire un nastro adatto nella piastra della cassetta e chiuderla.
- 5 Premere **RECORD** ● per iniziare la registrazione. → La riproduzione del programma del CD inizia automaticamente dall'inizio del programma. Non c'è bisogno di iniziare separatamente il lettore di CD. → **REC** si visualizza brevemente.
- 6 Per interrompere la registrazione, premere **PAUSE II**. Premere **PAUSE II** di nuovo per riprendere la registrazione.
- 7 Per arrestare la registrazione, premere **STOP/OPEN** ■▲.

Registrazione dalla radio

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi Sintonizzazione su stazioni radio).
- 2 Seguire istruzioni di cui a 3-7, al capitolo Registrazione CD avvio sincro.

MANUTENZIONE E SICUREZZA

MANUTENZIONE E SICUREZZA (vedi [8], [9])

Manipolazione del lettore di CD e del CD

- Se il lettore di CD non può leggere correttamente i CD, usare un CD per la pulizia della lente prima di portare l'apparecchio per la riparazione.
 - La lente del lettore di CD non deve mai essere toccata!
 - Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante può causare della condensa sulla lente del lettore di CD. In tal caso la riproduzione del disco non è possibile. Non tentare di pulire la lente ma lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'apparecchio evapora.
 - Chiudere sempre la piastra del CD per evitare della polvere sulla lente.
 - Per pulire il CD, strofinarlo con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. Non usare agenti di pulizia che potrebbero danneggiare il disco.
 - Non scrivere mai su un CD e non attaccarvi sopra degli adesivi.
- #### Informazioni di sicurezza
- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
 - Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
 - L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
 - Non coprire l'apparecchio. È necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. È stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniacca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'allargiamento.

Manutenzione della piastra della cassetta

Per garantire una registrazione e riproduzione di qualità della piastra della cassetta, pulire una volta al mese (A), (B) e (C) come illustrato. Usare un floc leggermente inumidito con alcool oppure con fluido speciale per la pulizia della testina per pulire la piastra.

- 1 Aprire la piastra della cassetta.
- 2 Premere **PLAY** ▶ e pulire il rullo (C).
- 3 Premere **PAUSE II** e pulire le testine (A), ed il rullo (B).
- 4 Dopo la pulizia, premere **STOP/OPEN** ■▲.

RICERCA DEI GUASTI

AVVERTENZA

Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica. In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare personalmente l'apparecchio; tali interventi annullano la garanzia.

In caso di guasto, prima di portare l'apparecchio a riparare, controllare i punti sottoelencati.

Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza.

Il telecomando non funziona correttamente

- Batterie scariche/inserte erroneamente
- Inserire delle batterie nuove in modo corretto.
- Distanza/ angolo tra l'apparecchio troppo grande.
- Ridurre la distanza/ l'angolo.

Assenza suono/energia

- Volume non regolato
- Regolare il VOLUME
- Il cordoncino dell'alimentazione non è collegato con sicurezza
- Collegare correttamente il cordoncino dell'alimentazione CA
- Batterie scariche/inserte erroneamente
- Inserire delle batterie nuove in modo corretto
- Cuffie collegate all'apparecchio
- Scollegare la cuffia

Pesante ronzio o rumore dalla radio

- Interferenza elettrica: l'apparecchio troppo vicino alla TV, VCR o computer
- Aumentare la distanza

Scarsa ricezione radio

- Segnale radio debole
- FM: Regolare l'antenna telescopica FM

FM/CD indicazione

- CD graffiato o sporco
- Sostituire/pulire il CD, vedi Manutenzione
- La lente del laser appannata
- Attendere che la lente si pulisca
- CD-R/W è vuoto/non è finalizzato
- Usare un CD-R/W finalizzato
- Il disco CD-ROM/CD inserito non contiene file audio
- Usare solamente dischi CD Audio/MP3 /premere una o più volte ◀▶ o ▶▶ per saltare al brano del CD audio invece del file dati.

Nota:

Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.

Il CD salta le tracce

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- SHUFFLE o PROG attivo
- Spegnere SHUFFLE / PROG

Nota:

Per un disco con tracce CD Audio e file MP3, la riproduzione di file MP3 dipende dal software di codifica utilizzato.

Il suono salta durante la riproduzione di MP3

- Il file MP3 è stato creato a livello di compressione in eccesso di 320 kbps
- Usare un livello di compressione più basso per registrare i brani del CD in formato MP3
- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD

Qualità sonora della cassetta scadente

- Polvere o sporco sulle testine, ecc.
- Pulire la piastra, vedere Manutenzione
- Uso di cassette incompatibili (METAL o CHROME)
- Usare solo cassette NORMAL (IEC I) per registrare

Impossibile registrare

- Linghette della cassetta rotte
- Applicare un pezzo di nastro adesivo al posto della linguetta mancante